



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2005-104**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT
(O.C. 2005-305)**

Filed August 26, 2005

Regulation Outline

Citation	1
Definitions	2
board — office	
regulated area — zone réglementée	
regulated product — produit réglementé	
Levies or charges in relation to marketing	3
Levies or charges in relation to development, conservation and management	4
Declaration with respect to the regulated product	5
Repeal	6
Commencement	7

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2005-104**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS
(D.C. 2005-305)**

Déposé le 26 août 2005

Sommaire

Citation	1
Définitions	2
office — board	
produit réglementé — regulated product	
zone réglementée — regulated area	
Redevances ou frais relatifs à la commercialisation	3
Redevances ou frais relatifs au développement, à la préservation et à la gestion	4
Déclaration relative au produit réglementé	5
Abrogation	6
Entrée en vigueur	7

Under sections 37 and 39 of the *Natural Products Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Forest Products Marketing Boards Levies Regulation - Natural Products Act*.

En vertu des articles 37 et 39 de la *Loi sur les produits naturels*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les redevances des offices de commercialisation des produits forestiers - Loi sur les produits naturels*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“board” means a board established under

(a) the *Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*,

(b) the *Madawaska Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*,

(c) the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*,

(d) the *Northumberland County Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*,

(e) the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*,

(f) the *Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*, and

(g) the *York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Plan Regulation - Farm Products Marketing Act*. (*office*)

“regulated area” means the area described as the regulated area in the regulation under which the board is established. (*zone réglementée*)

“regulated product” means a primary forest product produced on private woodlots within a regulated area. (*produit réglementé*)

Levies or charges in relation to marketing

3(1) A board is authorized, in relation to the marketing or the production and marketing of the regulated product locally within the Province,

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« office » Office établi dans le cadre de l’un des règlements suivants :

a) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria - Loi sur la commercialisation des produits de ferme;*

b) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Madawaska - Loi sur la commercialisation des produits de ferme;*

c) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur la commercialisation des produits de ferme;*

d) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland - Loi sur la commercialisation des produits de ferme;*

e) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels;*

f) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick - Loi sur la commercialisation des produits de ferme;*

g) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte - Loi sur la commercialisation des produits de ferme.* (*board*)

« produit réglementé » Produit forestier de base produit sur un terrain boisé privé dans une zone réglementée. (*regulated product*)

« zone réglementée » Région décrite à titre de zone réglementée par le règlement sous le régime duquel un office est établi. (*regulated area*)

Redevances ou frais relatifs à la commercialisation

3(1) Un office est autorisé, relativement à la commercialisation ou à la production et à la commercialisation du produit réglementé localement dans la province, à faire ce qui suit :

(a) to fix levies or charges and to impose them on and collect them from persons engaged in the marketing or the production and marketing of the whole or any part of the regulated product;

(b) for the purposes of paragraph (a), to classify the persons referred to in that paragraph into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(c) to use the levies or charges under paragraph (a) for the purposes of such board, including

- (i) the creation of reserves,
- (ii) the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of the regulated product,
- (iii) the equalization or adjustment among producers of the regulated product of money realized from the sale of the regulated product during such period or periods of time as the board may determine, and
- (iv) promotion and research activities.

3(2) Any person who receives the regulated product shall deduct from the money payable for the regulated product any levies or charges payable to the board by the person engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product received and forward such levies or charges to the board or its agent designated for that purpose by the fifteenth day of the month following receipt of the regulated product.

Levies or charges in relation to development, conservation and management

4(1) A board is authorized, in relation to the development, conservation and management of forestry resources on private woodlots in the Province

(a) to fix levies or charges and to impose them on and collect them from persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product;

(b) for the purposes of paragraph (a), to classify the persons referred to in paragraph (a) into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

a) à fixer des redevances ou frais, à les imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation de la totalité ou d'une partie du produit réglementé et à percevoir ces redevances ou frais de ces personnes;

b) aux fins de l'alinéa a), à classer les personnes visées à cet alinéa en groupes et à fixer le montant des redevances ou frais qui peuvent être exigés des personnes qui les composent;

c) à affecter les redevances ou frais prévus à l'alinéa a) aux fins de l'office, y compris ce qui suit :

- (i) la création de réserves,
- (ii) le paiement des dépenses et pertes découlant de la vente ou de l'aliénation du produit réglementé,
- (iii) la répartition ou la péréquation entre les producteurs du produit réglementé des sommes réalisées en raison de la vente de ce produit réglementé durant une période ou des périodes que peut déterminer l'office,
- (iv) les activités de promotion et de recherche.

3(2) Toute personne qui reçoit le produit réglementé déduit des sommes payables pour ce produit les redevances ou frais payables à l'office par la personne s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé reçu et remet ces redevances ou frais à l'office ou à son représentant désigné à cette fin au plus tard le quinzième jour du mois qui suit celui de la réception du produit réglementé.

Redevances ou frais relatifs au développement, à la préservation et à la gestion

4(1) Un office est autorisé, relativement au développement, à la préservation et à la gestion des ressources forestières sur les terrains boisés privés de la province, à faire ce qui suit :

a) à fixer des redevances ou frais, à les imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation, du produit réglementé et à percevoir ces redevances ou frais de ces personnes;

b) aux fins de l'alinéa a), à classer les personnes visées à cet alinéa en groupes et à fixer le montant des redevances ou frais qui peuvent être exigés des membres qui les composent;

(c) to use the levies or charges under paragraph (a) for the purposes of implementing and administering forest management programs on private woodlots.

4(2) Any person who receives a regulated product shall deduct from the money payable for the regulated product any levies or charges payable to the board by the person engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product received and to forward such levies or charges to the board or its agent designated for that purpose by the fifteenth day of the month following receipt of the regulated product.

Declaration with respect to the regulated product

5 Any person who markets the regulated product shall provide the person who receives the regulated product, at the time of delivery, a declaration with respect to the regulated product containing the following:

- (a) the Service New Brunswick parcel identifier number for the private woodlot that is the source of the regulated product;
- (b) the species, the volume and specifications of the regulated product;
- (c) the name of the operator of the vehicle carrying the regulated product;
- (d) the licence plate number of the vehicle carrying the regulated product;
- (e) the date and time when the regulated product is loaded;
- (f) the destination of the regulated product;
- (g) the signature of the operator of the vehicle.

Repeal

6 *New Brunswick Regulation 98-62 under the Farm Products Boards and Marketing Agencies Act is repealed.*

Commencement

7 *This Regulation comes into force on September 1, 2005.*

c) à affecter les redevances ou frais prévus à l'alinéa a) à la mise en oeuvre et à la gestion des programmes de gestion forestière sur les terrains boisés privés.

4(2) Toute personne qui reçoit le produit réglementé déduit des sommes payables pour ce produit les redevances ou frais payables à l'office par la personne s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé reçu et remet ces redevances ou frais à l'office ou à son représentant désigné à cette fin au plus tard le quinzième jour du mois qui suit celui de la réception du produit réglementé.

Déclaration relative au produit réglementé

5 Toute personne qui commercialise le produit réglementé doit fournir à toute personne qui reçoit le produit réglementé, au moment de la livraison, une déclaration relative au produit réglementé qui contient les renseignements suivants :

- a) le numéro d'identification de parcelle de Services Nouveau-Brunswick du terrain boisé privé d'où provient le produit réglementé;
- b) l'espèce, le volume et les spécifications du produit réglementé;
- c) le nom du conducteur du véhicule transportant le produit réglementé;
- d) le numéro de plaque d'immatriculation du véhicule transportant le produit réglementé;
- e) la date et l'heure auxquelles le produit réglementé est chargé;
- f) la destination du produit réglementé;
- g) la signature du conducteur du véhicule.

Abrogation

6 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 98-62 établi en vertu de la Loi sur les offices locaux et les agences de commercialisation des produits de ferme est abrogé.*

Entrée en vigueur

7 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2005.*